

Surah al-Saff, Chapter 61

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of God the Compassionate, the Merciful

Verses 1 – 14

{سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ} 1

1. Whatever is in Heaven and earth glorifies his Sublimity and He is Might and Wise.

{يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ} 2

2. Oh you faithful, why do you state what you cannot do?

{كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ} 3

3. It is grave before God to commit (yourself) what you cannot do.

{إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَهُمْ بُنْيَانٌ مَرصُوعٌ} 4

4. Verily God loves those who fight in His name, jointly, with steadfastness as though it were a wall of molten led. 1

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ تُؤَدُّونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ ۚ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ 5}

5. Recall when Moses addressed his sect, “Oh my sect, why do you tease me? You know (full well) I am sent to you as a Divine Messenger.” When they adopted a wayward attitude, God blinded their hearts. God does not guide the disobedient.

وَإِذْ قَالَ عِيسَىٰ ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِن بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ ۚ فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ 6}

6. Recall when Jesus, son of Mary said, “Oh you Bani Israel, verily I am a Divine Messenger to you, confirming the Torah which preceded (in revelation) me. I am giving you tidings of a prophet who is to follow me by the name of Ahmad.” When he came to them with miracles they said it was an open magic.[2](#)

{وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ 7}

7. Who can be a greater tyrant than on libelling God while he is being invited (to embrace) Islam, and God does not guide a disobedient sect.

{يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُنِيرٌ نُّورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ 8}

8. They intend to put down Divine Light by their mouth (by libelling) and God (is determined) to fulfill (His message of guidance)[3](#)

{هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ 9}

9. It is He who sent His messenger with guidance and a true faith (Islam) so as to overcome all other faiths[4](#) **although the associators dislike.**[5](#)

{يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ 10}

10. Oh you faithful, shall I show you a trade (transacting in which) will give you salvation form intense punishment?

{تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۖ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ} 11

11. Believe in God⁶ and His Prophet and fight in the name of God with your property and life. This is good for you if you know.

{يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِينٍ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ۖ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ} 12

12. He will forgive your sins and admit you in paradise, below which flow streams and clean houses in the highest grade of paradise, and this is a mighty achievement.

{وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۖ وَبَشِيرٌ الْمُؤْمِنِينَ} 13

13. And besides the foregoing (bounties) you will have what you like, Divine Help, which you shall attain shortly, and accordingly give tidings to the faithful.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ۖ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ۖ فَأَمَّا نَتُ طَائِفَةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ} 14}}

14. Oh you faithful, be Divine assistants, just as Jesus singularly addressed fishermen “Who is going to assist me for God’s sake?” They said, “We are God’s assistants.” A group embraced faith, among the Bani Israel and the other dissented. We helped the faithful against their enemies due which they (faithful) remained victorious.

Moral

Bodily notes suffice. This help (14) was due to faculty of faith granted to the faithful. Similarly, “faculty extra to Divine Lights enables then not to forget anything.” Faith is affection the Ahl al-Bayt displayed in recalling the “Tragedy of Karbala” advising tyrants and bemoaning Divine Lights with wet eyes, visiting their shrines, nay – making your home so as to be directly transferred to paradise being forgiven of sins.

¹. God’s name is Divine Light Ali – contradicting or breaching fealty to him, contracting at the Valley of Khum, is highly displeasing God Almighty.

². Cf. St. John 14:16: “And I will pray the Father and He shall give you another Comforter in which he may abide forever.

Again 15:26: “But when the Comforter is come whom I send unto you from the Father he shall testify of me. 16:7:

“Nevertheless, I tell you the Truth, it is expedient for you in which I go away for if I go not away, the Comforter will not come unto you, but if I depart, I will send him unto you. Also 13: “He shall not speak of himself but whosoever he shall hear that shall he speak.

³. Through 12th Divine Light (who will subdue all other faiths) although its infidels dislike it.

⁴. Revealed or otherwise – as former were tampered with and latter innovated.

5. Tampering and innovating is association alike.

6. In His nature of creation, object thereof, and administration of creation and design of Reversion and final goal of creation.

Source URL:

<https://www.al-islam.org/glorious-quran-translated-commentary-divine-lights-set-7-ali-muhammad-fazil-chinoy/surah-al-saff#comment-0>